

INFORMATIONS  
**GENERALES**  
GENERAL **INFORMATION**

PUBLICATION DU  
BULLETIN HEBDOMADAIRE  
PENDANT LA SEMAINE DE PAQUES

Cette annee, l'edition du Bulletin hebdomadaire de la semaine du lundi 1er avril couvrira la periode de Paques allant du lundi 1er avril au vendredi 12 avril. **Cette double edition (n° 14-15/85) sera preparee comme d'habitude et distribue le vendredi 29 mars.** Toutes les annonces prevues pour cette periode de Paques devront done parvenir dans les delais habituels (mardi 26 mars a midi) pour la distribution du vendredi 29 mars.

Il n'y aura pas de Bulletin distribue la semaine du Vendredi Saint.

L'edition suivante (n° 16/85) paraitra le vendredi 12 avril. Il est souhaitable que les annonces de ce Bulletin nous parviennent des que possible, et en tous cas pas plus tard que les delais normaux (mardi midi, 9 avril).

Section des Publications / DOC  
Tel. 3475-4106

ON RECHERCHE...

La personne qui aurait recu par erreur une camera SONY AVC 3250 CES, no. de serie 14537, est prie de prendre contact avec la reception des marchandises, tel. 4691.

B. Schellenberg

AUGMENTATION DES PRIX  
DU RESTAURANT No 3

Lors de sa reunion le 6 mars 1985, le Comite de Surveillance des Restaurants a accepte la demande du concessionnaire du Restaurant No 3 d'augmenter les prix selon l'augmentation de l'indice INSEE des restaurants d'entreprise en France. (Reference : 'Bulletin mensuel de Statistiques' publie par l'Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques, tableau 12, ligne 63-1).

Ces augmentations prendront effet le 1er avril 1985.

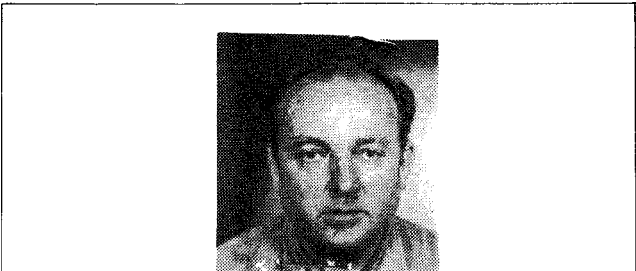
Departement du Personnel  
Tel. 3207

URGENT

Les proprietaries des objets suivants sont pries de se manifester d'urgence a la Reception principale, tel. 6622.

Flash ROLLET  
Flash METZ 213, No. 058680  
Voltmetre-Amperemetre PHILIPS SBC 801 No. 003532  
Chronometre HEVER

Groupe Reception  
Tel. 2152



DECES

Nous avons le regret d'annoncer le deces accidentel de Monsieur Gaston LOMBARD survenu le 17 mars 1985.

Monsieur LOMBARD travaillait a la Division SB depuis le 4.6.1964, date de son arrivee au CERN. Monsieur LOMBARD etait celibataire.

Le Directeur general a envoye un message de condolences de la part du personnel CERN a la famille.

Departement du Personnel

ON RECHERCHE...

La personne qui a emprunte le multimetre digital SOLATRON 7150, No. 302184 au batiment 37, R-027, est prie de le rapporter ou de contacter P. Odier au 4560.

Merci.

PRICE INCREASES IN RESTAURANT No. 3

At its meeting on 6 March 1985 the Restaurant Supervisory Committee accepted a request from the Restaurant No 3 contractor for the prices to be increased, in proportion to the movement of the INSEE index for canteens in France. (Reference : 'Bulletin mensuel de Statistiques' published by the Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques, table 12, line 63-1).

The price increases will be effective from 1 April 1985.

Personnel Department  
Tel. 3207

URGENT

The owners of the following items are requested to contact urgently the Main Reception, tel. 6622.

Flash ROLLET  
Flash METZ 213, No. 058680  
Voltmeter-Ammeter PHILIPS SBC 801 No. 003532  
Chronometer HEVER

Reception Group  
Tel. 2152

# COLLECTE DE SANG

Une collecte de sang, organisee par le Centre de Transfusion Sanguine de Geneve, aura lieu au CERN aux dates mentionnees ci-apres.

Toutes les personnes interessees seront les bienvenues et pourront se presenter a leur convenance:

MARDI 26 MARS 1985 de 08h30 a 13h00

Rez-de-chaussee (bailment 504) -Restaurant Tortella

Si vous possédez déjà une carte indiquant votre groupe sanguin – ou une carte de donneur de sang – veuillez, s'il vous plaît, l'apporter avec vous. Merci d'avance à toutes et à tous.

La chirurgie : le sang pour les opérations est nécessaire

===== pour remplacer le volume de sang perdu pendant l'intervention, par exemple, la resection partielle ou entière de l'estomac, de poumons, d'intestins, etc. Une opération à cœur ouvert nécessite suivant le poids du patient entre 5 et 15 fl. de sang, pour assurer la circulation extracorporelle. Les dérivés du sang comme l'albumine sont nécessaires pour combattre le choc opératoire et maintenir le taux de protéines du patient.

La médecine :

Anémie : il y a différentes formes d'anémie qui ne peuvent être traitées par un apport de sang, surtout si le patient doit être préparé pour une opération.

Chocs : un choc dû à une grave hémorragie à la suite d'un accident, de brûlures, etc., doit être traité par une transfusion de sang, ou des dérivés comme le plasma, P.P.L., etc.

Maladies du sang avec une tendance à saigner constamment : il y a différentes maladies de sang, où le patient n'arrive pas à stopper des petites hémorragies contumélies par ses propres saignements.

On s'occupe de l'apport de plaquettes (coagulant sanguin), du plasma riche en plaquettes, ou du plasma frais.

Les brûlures, le traitement de grande valeur est le plasma (serum sanguin); plus tard peut se révéler nécessaire aussi dans la suite d'une destruction

sang complet remplace le volume du sang perdu

sang concentré (glob. rouges concentrés) anémie grave

sang dépourvu de globules blancs

anémie pour les patients ayant des anticorps anti-leucocytaires et pour les greffes d'organes

P.P.L.

pour combattre l'effet de

plg

# BLOOD DONORS CAMPAIGN

A blood donors campaign, organized by the Centre de Transfusion Sanguine of Geneva, will be held at CERN on the following dates.

All interested persons are welcome and may come at any time:

TUESDAY 26 MARCH 1985 from 08.30 hrs to 13.00 hrs

Ground floor (building 504) -Restaurant Tortella

If you already have a card giving your blood group or a blood donor's card, please bring this with you. Thank you.